



踐行護生之路

Practicing the Way of Liberating Life

宋親冉 文
陳蔚天 英譯

Written by Song Qinran
English Translated by Tyan Chen



We come from Yunnan, China. Mr. Yang, Dharma name Qinpu, first developed deep belief in the Venerable Master after reading the Master's Commentary *on the Sutra of the Past Vows of Earth Store Bodhisattva*. After making a vow to complete 10,000 bows, began a daily practice of reciting the Great Compassion Mantra and the Śūraṅgama Mantra. In 2016, he took refuge in the Triple Jewel and received the Five Precepts at the Buddhist Lecture Hall in Hong Kong, where he

我們來自中國雲南。楊親普師兄最初看了上人的《地藏菩薩本願經淺釋》，便對上人具足很大的信心，發心拜滿一萬拜後，平時以持誦〈大悲咒〉和〈楞嚴咒〉作為功課。之後於2016年在香港佛教講堂受三皈五戒，法名為親普。

楊師兄自從學習宣公上人的理念後，深受觸動，便毅然投身於放生事業。從最初的個人默默堅持，到漸漸吸引身邊的師兄一同參與。一切都是依照上人和法界佛教總會的規範去做，願為所救的眾生種下菩提種子。放生是對生命的尊重與延續，是對眾生殺業的平息，是保護生命的慈悲法門。放生群從最初的幾人，逐漸增加到

was given the Dharma name Qinpu.

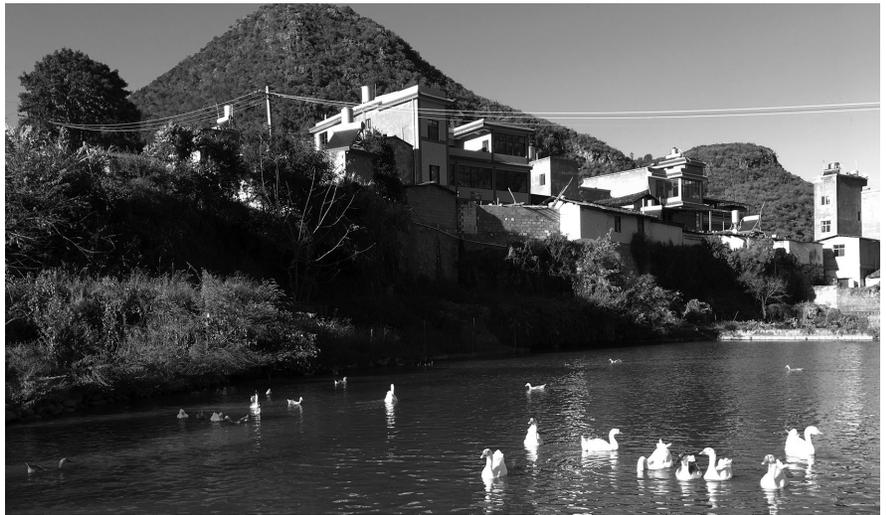
Inspired by the teachings of Venerable Master Hsuan Hua, Mr. Yang made a Bodhi resolve to dedicate himself to the practice of liberating life. What began as a quiet, personal effort gradually attracted fellow practitioners to join him. All activities are carried out in accordance with the guidelines established by Venerable Master Hsuan Hua and the Dharma Realm Buddhist Association, with the hope of planting seeds of Bodhi in the beings that are saved.

Liberating life is a practice that honors and protects life. It helps reduce the karma of killing and serves as a compassionate Dharma door for safeguarding living beings. What started with just a few participants has grown into a dedicated team of dozens. In addition to helping raise funds to purchase a vehicle for these efforts, Mr. Yang also personally prepares various delicious vegetarian dishes on days of liberating life. This act has inspired many participants to embrace a vegetarian lifestyle.

In 2016, Mr. Yang resolved to establish the Compassion in Action Animal Protection Sanctuary. More than just a name, it represented a deep sense of responsibility and commitment. Since its founding,



The Compassion in Action Animal Protection Sanctuary



數十人。除了集資購買車輛，楊師兄還在放生當天親自下廚，為大家做出種種美味的素食，這也使得同來放生的大眾發心素食。

2016年，楊師兄發心創立了「慈行無盡護生基地」。這不僅僅是一個簡單的名號，更是一份沉甸甸的責任與擔當。基地成立後，越來越多的慈行同修聚集在這裡，大家一起學習並且實踐宣公上人的大悲精神，共同為保護動物而努力。

對於護生基地，楊師兄也付出了很大的努力，從一磚一瓦這樣地蓋了好幾間雞舍、鴨舍、鴿子窩棚，並為各類動物所需的一切設施都考慮周到，更是親自親為。後來他又租用了三個池塘，作為養護水族眾生使用；這些池塘更是可以容納數噸泥鰍、鱧魚以及數百公斤的魚類。還種植了蓮花，每當蓮藕成熟時，池塘都會開滿滿蓮花，各種水族眾生身處其中。楊師兄以身作則。他的耐心、細心和愛心，為大家樹立了榜樣。

我們這裡雖然沒有宣公上人的道場，但是我們通過每週風雨無阻來放生，通過護生基地，以及跟隨法界佛教總會道場的線上共修，來實踐宣公上人的教誨。

雖然放生、護生之路充滿挑戰，但我們都堅信，只要秉持宣公上人的理念，就一定能走出一條清淨圓滿的妙莊嚴之路，為世間帶來更多的溫暖和希望。 ❀

an increasing number of like-minded practitioners have come together at the sanctuary to study and and put into practice the Venerable Master Hsuan Hua's teaching of great compassion, working together to protect the lives of animals.

Mr. Yang poured tremendous effort into developing the sanctuary, personally building shelters—brick by brick—for chickens, ducks, and pigeons. He carefully designed and oversaw the construction of all the necessary facilities to ensure the animals' well-being. Later, he rented three ponds to care for aquatic life, which can now accommodate several tons of loaches and mud eels, along with hundreds of kilograms of various fish. Lotus flowers are planted around the ponds, and when they bloom and their roots mature, the ponds transform into a sea of blossoms, creating a serene and beautiful habitat for the aquatic creatures. Leading by example, Mr. Yang's patience, attentiveness, and compassion have set a powerful model for everyone involved.

Although we do not have a monastery established by the Venerable Master Hua here, we strive to uphold his teachings through rain or shine by releasing lives every week, maintaining the animal protection sanctuary, and participating in the online group cultivation sessions hosted by the Dharma Realm Buddhist Association.

The path of liberating life and animal protection is not without its challenges. Yet we firmly believe that by following and upholding the Venerable Master's principles, we can walk a path of purity, perfection, and wondrous adornment—bringing warmth and hope to the world. ❀